

La Mer

Das Meer

dt. Text: Hans Fritz Beckmann

Musik und Originaltext
Charles Frenel

$\text{♩} = 112$ $\text{♩} = \text{♩}$ $\text{♩} = \text{♩}$

Tenor I II

Bass I II

Klavier

La mer qu'on voit dan
Das Meer wiegt sich im

E^b Cm Fm B^b7 E^b Cm Fm B^b7 E^b Cm Fm B^b7

Akkorde optional
bis Takt 11

T. I II

B. I II

ser le long des gol - fes clairs a des re - flets d'ar - gent. La
Tanz und rauscht hin zu dem Strand. Zu sei - nem ew' - gen Ziel, das

E^b Cm Fm B^b7 E^b G⁷ Cm B^b7 E^b Cm

T. I II

B. I II

mer des re - flets change - ants, sous la pluie e
Meer um dort wie im Spiel, hin - zu glei - ten.

A^b7 C⁷ Fm Gm G⁷/B Cm F⁷ B^b7

17

T. I
II

La mer, au ciel d'é - té pro - fond, ses blancs mou -
Das Meer, fun - kelt im Glanz der Nacht, wie ein Di - a -

B. I
II

mer, la mer, d'é - té pro - fond, ses blancs mou -
Meer, das Meer, im Glanz der Nacht, wie ein Di - a -

E^b Cm Fm B^b7 E^b Cm Fm B^b7

21

T. I
II

tons, La mer,
mant Das Meer

ses blancs mou - tons, mou - tons, a - vec les anges si purs. La mer,
ein Di - a - mant, so klar, spie - gelt des Him - mels Dom. Das Meer

B. I
II

tons, a - vec les anges si purs. La mer,
mant spie - gelt des Him - mels Dom. Das Meer

E^b G⁷ Cm⁹ B^b7 E^b G⁷ Cm A^b7 C⁷

25

T. I
II

ber - gè - re d'a - zur in - fi - ni - e.
im end - lo - sen Strom der Ge - zei - ten.

B. I
II

ber - gè - re d'a - zur in - fi - ni - e.
im end - lo - sen Strom der Ge - zei - ten.

Fm Gm B^o Cm A^b7 Fm B^b7 E^b D⁷

Voy -
Wie

29

T. I
II

Voy - ez
Wie schön

près des é - tangs
ist die - se Nacht!

ces grands ro - seaux mouil -
Die Welt ist wie ein

ez
schön

près des é - tangs
ist die - se Nacht!

ces grands ro - seaux mouil -
Die Welt ist wie ein

G Em⁷ Am⁷ D⁷ G⁷ Em⁷ Am⁷ D⁷

33

T. I
II

lès, mouil lès, ro seaux mouil lès.
Traum, wie ein Traum, ein Traum, wie ein Traum.

lès, ro seaux mouil lès.
Traum, ein Traum, wie ein Traum.

Vo -
Wir

lès, ro seaux
Traum, ein Traum.

Vo -
Wir

G⁷/₉ Cm⁷ F⁷

Ped. * Ped. * Ped. *

37

T. I
II

yez
seh'n

ces ois - eaux blancs
all' ih - re Pracht,

et ces mai - sons rui -
ver - eint schwe - bend im

yez
seh'n

ces ois - eaux blancs
all' ih - re Pracht,

et ces mai - sons rui -
ver - eint schwe - bend im

B^b Gm⁷ Cm⁷ F⁷ B^b⁷ Gm⁷ Cm⁷ F⁷

41

T. I
II

lées!
Raum!

La mer, la mer
Das Meer, das Meer

les a ber -
wiegt sich im

B. I
II

lées!
Raum!

La mer, la mer
Das Meer, das Meer

les a ber -
wiegt sich im

B $\flat$ 6 B $\flat$ 7 Gm7 B $\flat$ 7 E $\flat$ Cm Fm B $\flat$ 7

45

T. I
II

cé le long des gol - fes clairs et d'une chan -
Tanz und trägt hin zu dem Land wie - der das

les a ber - cé
wiegt sich im Tanz,

le long des gol - fes clairs et d'une chan -
trägt hin zum Land, zum Land wie - der das

B. I
II

cé le long des gol - fes clairs et d'une chan -
Tanz und trägt hin zu dem Land wie - der das

E $\flat$ j7 Cm7 Fm7 B $\flat$ 7 E $\flat$ j7 G Cm7 B $\flat$ 9

49

T. I
II

sons d'a - mour. La mer a ber - cé mon coeur pour la
Boot zu - rück. Das Meer als wollt' es in's Glück uns ge -

sons d'a - mour. La mer a ber - cé mon coeur pour la
Boot zu - rück. Das Meer als wollt' es in's Glück, uns ins

B. I
II

sons d'a - mour. La mer a ber - cé mon coeur pour la
Boot zu - rück. Das Meer als wollt' es in's Glück, uns ge -

E $\flat$ j7 G7 Cm7 A $\flat$ j7 C7 Fm7 B $\flat$ 7 G7 Cm7 A $\flat$ j7

vi - - - e. - - - La mer. qu'on voit dan -
lei - - - ten. Das Meer wiegt sich im

53

coeur pour la vi e. La mer, la mer qu'on voit dan -
Glück ge - lei ten. Das Meer, das Meer wiegt sich im

vi - - - e. - - - La mer, la mer qu'on voit dan -
lei - - - ten. Das Meer, das Meer wiegt sich im

F⁷ B^{b7} E^b E^b Cm Fm B^{b7}

ser le
Tanz und

57

ser, dan - ser le long des gol - fes clairs, des gol - fes clair a des re -
Tanz, im Tanz und rauscht hin zu dem Strand, hin zu dem Strand. Zu sei - nem

ser le
Tanz und

ser, dan - ser le long des gol - fes clairs, des gol - fes clair a des re -
Tanz, im Tanz und rauscht hin zu dem Strand, hin zu dem Strand. Zu sei - nem

E^b Cm Fm B^{b7} E^b G⁷ Cm B^{b7}

flets d'ar - gent. La mer des re - flets change - ants sous la
ew' - gen Ziel, das Meer, um dort, wie im Spiel, hin - zu -

61

flets d'ar - gent. La mer des re - flets change - ants sous la
ew' - gen Ziel, das Meer, um dort, wie im Spiel, hin - zu -

E^b Cm A^{b7} C⁷ Fm Gm G/B Cm

65

T. I
II

B. I
II

plui
glei

e
ten.

La mer,

La mer,

La mer,

Fm⁷ B^bsus E^b Cm Fm B^b7 E^b Cm

69

T. I
II

B. I
II

la mer, oh, la mer,

oh, la mer, oh, la mer,

La mer, oh, la mer,

oh, la mer, oh, la mer,

Fm B^b7 E^b Cm Fm B^b7 E^b Cm

73

T. I
II

B. I
II

oh, la mer,

la mer, oh, la mer,

la mer, oh, la mer,

la mer, oh, la mer,

Fm B^b7 E^b Cm Fm B^b7

8^{va}